

# LB6x2\*4HSA Timber

## AUTOTELAIO CABINATO

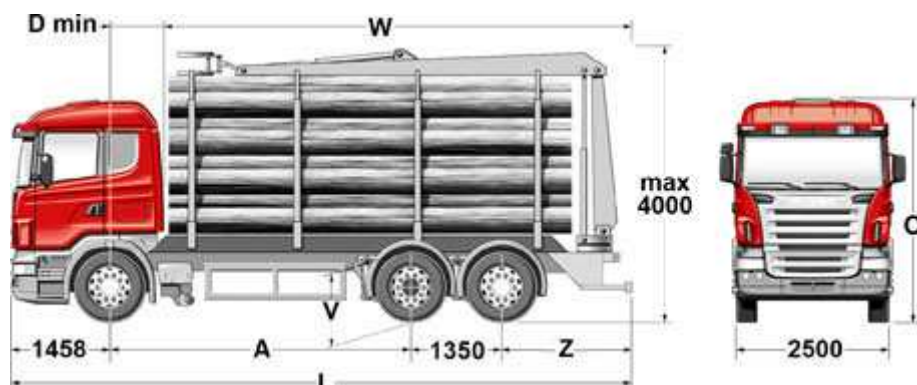
**PREDISPOSTO PER ALLESTIMENTO CON CASSONE RIBALTABILE O PER TRASPORTO LEGNAME**



**Sospensioni pneumatiche posteriori  
3° asse a sterzata idraulica comandata con sollevatore**

**Riduttori epicicloidali ai mozzi**

**Cabine R - Motorizzazioni V8**



### Misure generali, mm

#### Altezza massima "O"

■ con CR19 Comfortline

3.468

▼ con CR19 Highline

3.668

▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato e CR16

3.168

■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V

1.012

#### Distanza "D min"

▼ CR16

▼ CR19

Scarico a sinistra

610

890

Scarico verticale

920

1.100

### Misure dipendenti dal passo, mm

A 3.100 3.300 3.500 3.700 3.900 4.100 4.300 4.500 4.700 4.900 5.100 5.300 5.500 5.700 5.900 6.100 6.300

#### ■ \*Spazi carrozzabili con CR19 Comfortline e Highline

W 4.862 5.230 5.592 5.987 6.365 6.766 7.133 7.516 7.893 8.238 8.410 8.590 9.276 9.447 9.616 9.475 9.118

w 4.810 5.010 5.210 5.535 5.886 6.260 6.609 6.960 7.320 7.670 8.022 8.402 8.757 9.127 9.479 — —

Z 1.297 1.465 1.627 1.822 2.000 2.201 2.368 2.551 2.728 2.873 2.845 2.825 3.311 3.282 3.251 3.087 2.887

z 1.245 1.245 1.245 1.370 1.521 1.695 1.844 1.995 2.155 2.305 2.457 2.637 2.792 2.962 3.114 — —

Zs — — — — — 2095 — — 2695 — — — — 3295 3095 2895 2695 2495

L 7.210 7.578 7.940 8.335 8.713 9.114 9.481 9.864 10.241 10.586 10.758 10.938 11.624 11.795 11.964 12.000 12.000

S — — — — — — — — — — — — — — — 177 534

T 9.131 9.151 9.171 9.291 9.311 9.441 9.451 9.461 9.471 9.491 9.502 9.506 9.526 9.606 9.626 9.641 9.646

#### ▼ \*Spazi carrozzabili con CR16

W 5.370 5.735 6.094 6.486 6.860 7.257 7.621 8.001 8.340 8.518 8.690 8.860 9.556 9.727 9.844 9.570 9.215

w 5.090 5.324 5.669 6.037 6.385 6.755 7.102 7.450 7.807 8.154 8.503 — — 9.232 9.598 — —

Z 1.525 1.690 1.849 2.041 2.215 2.412 2.576 2.756 2.895 2.873 2.845 2.825 3.311 3.282 3.251 3.087 2.887

z 1.245 1.279 1.424 1.592 1.740 1.910 2.057 2.205 2.362 2.509 2.658 — — 2.987 3.153 — —

Zs — — — — — 2095 — — 2695 — — — — 3295 3095 2895 2695 2495

L 7.438 7.803 8.162 8.554 8.928 9.325 9.689 10.069 10.408 10.586 10.758 10.938 11.624 11.795 11.964 12.000 12.000

S — — — — — — — — — — — — — — — 10 52 362 717

T 8.986 9.006 9.026 9.146 9.166 9.296 9.306 9.316 9.326 9.346 9.357 9.361 9.381 9.461 9.481 9.496 9.501

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di ±3%.

### Masse autotelaio cabinato, kg

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Massa su asse anteriore, max | 8.000  |
| Massa su 2° asse, max        | 11.500 |
| Massa su 3° asse, max        | 7.500  |
| Massa complessiva            | 26.000 |
| Massa rimorchiabile          | 18.000 |
| Massa totale autotreno       | 44.000 |

*\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard. Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.*

#### Legenda

A: passo  
W: spazio carrozzabile massimo  
w: spazio carrozzabile minimo  
Z: sbalzo massimo per collaudo  
z: sbalzo minimo per collaudo  
Zs: sbalzo massimo Scania  
L: lunghezza massima veicolo  
T: tara (kg)  
S: spazio libero dietro cabina

■ = Standard

▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

**LB62HSA02  
Giugno 2011**



**LB6x2\*4HSA Timber**  
**Serie Scania P, G e R**

# LB6x2\*4HSA Timber

## AUTOTELAIO CABINATO

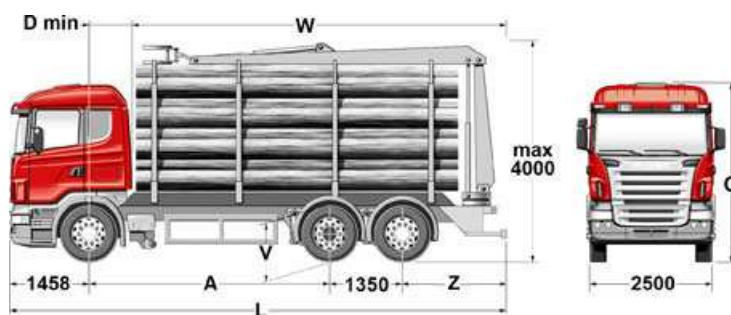
**PREDISPOSTO PER ALLESTIMENTO CON CASSONE RIBALTABILE O PER TRASPORTO LEGNAME**

**Sospensioni pneumatiche posteriori**

**3° asse a sterzata idraulica comandata con sollevatore**

**Riduttori epicicloidali ai mozzi**

**Cabine R e G - Motorizzazioni 6 Cilindri**



Misure generali, mm

Altezza massima "O"

|   |       |
|---|-------|
| ■ con CR19 Comfortline  | 3.468 |
| ▼ con CR19 Highline   | 3.668 |
| ▼ con CR19 Comfortline con tetto ribassato e CR16   | 3.168 |
| ▼ con CG16, CG19, CG19 con tetto ribassato e CG19 Highline diminuire di 70 mm rispetto alla corrispondente cabina CR... |       |
| ▼ Altezza massima CG14=CG16   |       |
| ■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V  | 1.012 |

|                            |           |           |
|----------------------------|-----------|-----------|
| Distanza "D min" ▼ CG/CR14 | ▼ CG/CR16 | ▼ CG/CR19 |
| Scarico a sinistra         | 330       | 610       |
| Scarico verticale          | 600       | 920       |
|                            |           | 1.100     |

*\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard.*

*Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.*

Misure dipendenti dal passo, mm

|  |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |               |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------------|
| A  | 3.100 | 3.300 | 3.500 | 3.700 | 3.900 | 4.100 | 4.300 | 4.500  | 4.700  | 4.900  | 5.100  | 5.300  | 5.500  | 5.700  | 5.900  | 6.100  | 6.300         |
| ■ *Spazi carrozzabili con CG19 o CG19 Highline o CR19 Comfortline e Highline |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |               |
| W  | 4.810 | 5.067 | 5.421 | 5.806 | 6.175 | 6.564 | 6.923 | 7.297  | 7.664  | 8.029  | 8.389  | 8.590  | 9.153  | 9.447  | 9.616  | 9.652  | 9.404         |
| w  | 4.810 | 5.010 | 5.210 | 5.410 | 5.706 | 6.069 | 6.411 | 6.753  | 7.104  | 7.446  | 7.789  | 8.160  | 8.506  | 8.866  | 9.210  | 9.550  | —             |
| Z  | 1.245 | 1.302 | 1.456 | 1.641 | 1.810 | 1.999 | 2.158 | 2.332  | 2.499  | 2.664  | 2.824  | 2.825  | 3.188  | 3.282  | 3.251  | 3.087  | 2.887         |
| z  | 1.245 | 1.245 | 1.245 | 1.245 | 1.341 | 1.504 | 1.646 | 1.788  | 1.939  | 2.081  | 2.224  | 2.395  | 2.541  | 2.701  | 2.845  | 2.985  | —             |
| Zs   | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —      | —      | —      | —      | —      | —      | 3.095  | 2.895  | 2.695  | 2.495         |
| L  | 7.158 | 7.415 | 7.769 | 8.154 | 8.523 | 8.912 | 9.271 | 9.645  | 10.012 | 10.377 | 10.737 | 10.938 | 11.501 | 11.795 | 11.964 | 12.000 | 12.000        |
| S  | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | 248           |
| T  | 8.731 | 8.751 | 8.771 | 8.891 | 8.911 | 9.041 | 9.051 | 9.061  | 9.071  | 9.091  | 9.102  | 9.106  | 9.126  | 9.206  | 9.226  | 9.241  | 9.246         |
| ▼ *Spazi carrozzabili con CR16 o CG16  |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |               |
| W  | 5.218 | 5.575 | 5.926 | 6.307 | 6.673 | 7.059 | 7.414 | 7.786  | 8.150  | 8.512  | 8.690  | 8.870  | 9.556  | 9.727  | 9.896  | 9.843  | 9.497         |
| w  | 5.090 | 5.290 | 5.510 | 5.868 | 6.207 | 6.568 | 6.906 | 7.246  | 7.595  | 7.933  | 8.274  | 8.642  | 8.985  | 9.342  | 9.683  | —      | —             |
| Z  | 1.373 | 1.530 | 1.681 | 1.862 | 2.028 | 2.214 | 2.369 | 2.541  | 2.705  | 2.867  | 2.845  | 2.825  | 3.311  | 3.282  | 3.251  | 3.087  | 2.887         |
| z  | 1.245 | 1.245 | 1.265 | 1.423 | 1.562 | 1.723 | 1.861 | 2.001  | 2.150  | 2.288  | 2.429  | 2.597  | 2.740  | 2.897  | 3.038  | —      | —             |
| Zs   | —     | —     | —     | —     | —     | 2.095 | —     | —      | 2.695  | —      | —      | —      | 3.295  | 3.095  | 2.895  | 2.695  | 2.495         |
| L  | 7.286 | 7.643 | 7.994 | 8.375 | 8.741 | 9.127 | 9.482 | 9.854  | 10.218 | 10.580 | 10.758 | 10.938 | 11.624 | 11.795 | 11.964 | 12.000 | 12.000        |
| S  | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | 89 435        |
| T  | 8.586 | 8.606 | 8.626 | 8.746 | 8.766 | 8.896 | 8.906 | 8.916  | 8.926  | 8.946  | 8.957  | 8.961  | 8.981  | 9.061  | 9.081  | 9.096  | 9.101         |
| ▼ *Spazi carrozzabili con CG14   |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |               |
| W  | 5.760 | 6.115 | 6.465 | 6.845 | 7.210 | 7.595 | 7.949 | 8.319  | 8.620  | 8.798  | 8.970  | 9.120  | 9.836  | 10.007 | 10.134 | 9.869  | 9.523         |
| w  | 5.384 | 5.719 | 6.055 | 6.413 | 6.751 | 7.111 | 7.448 | 7.787  | 8.135  | 8.473  | 8.812  | —      | 9.522  | 9.878  | —      | —      | —             |
| Z  | 1.635 | 1.790 | 1.940 | 2.120 | 2.285 | 2.470 | 2.624 | 2.794  | 2.895  | 2.873  | 2.845  | 2.825  | 3.311  | 3.282  | 3.251  | 3.087  | 2.887         |
| z  | 1.259 | 1.394 | 1.530 | 1.688 | 1.826 | 1.986 | 2.123 | 2.262  | 2.410  | 2.548  | 2.687  | —      | 2.997  | 3.153  | —      | —      | —             |
| Zs   | —     | —     | 1.895 | —     | —     | 2.095 | —     | —      | 2.695  | —      | —      | —      | 3.295  | 3.095  | 2.895  | 2.695  | 2.495         |
| L  | 7.548 | 7.903 | 8.253 | 8.633 | 8.998 | 9.383 | 9.737 | 10.107 | 10.408 | 10.586 | 10.758 | 10.938 | 11.624 | 11.795 | 11.964 | 12.000 | 12.000        |
| S  | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —     | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | —      | 30 42 343 689 |
| T  | 8.536 | 8.556 | 8.576 | 8.696 | 8.716 | 8.846 | 8.856 | 8.866  | 8.876  | 8.896  | 8.907  | 8.911  | 8.931  | 9.011  | 9.031  | 9.046  | 9.051         |

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di ±3%.

**Masse autotelaio cabinato: vedi pagina seguente**

**Legenda**

A: passo

z: sbalzo minimo per collaudo;

S: spazio libero dietro cabina

W: spazio carrozzabile massimo;

Zs: sbalzo massimo Scania;

w: spazio carrozzabile minimo;

L: lunghezza massima veicolo;

Z: sbalzo massimo per collaudo;

T: tara (kg);

■ = Standard

▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

# LB6x2\*4HSA Timber

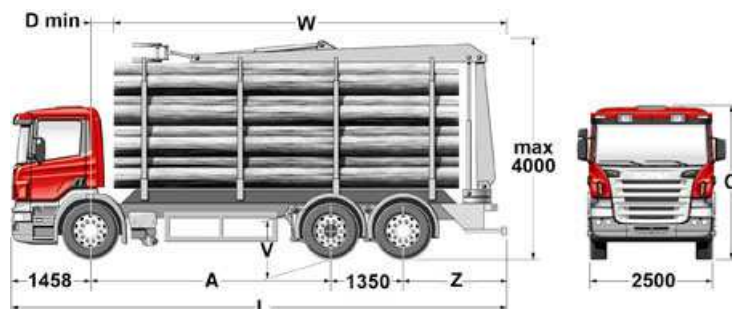
## AUTOTELAIO CABINATO

**PREDISPOSTO PER ALLESTIMENTO CON CASSONE RIBALTABILE O PER TRASPORTO LEGNAME**

**Sospensioni pneumatiche posteriori  
3° asse a sterzata idraulica comandata con sollevatore**

**Riduttori epicicloidali ai mozzi**

**Cabine P - Motorizzazioni 6 Cilindri**



Misure generali, mm

Altezza massima "O"

▼ con CP14 e CP16 e CP19 con tetto ribassato

▼ con CP19

▼ con CP19 Highline

■ Altezza filo telaio posteriore dal suolo (a vuoto) V

Distanza "D min"

▼ CP14

▼ CP16

▼ CP19

Scarico a sinistra

330

610

890

Scarico verticale

600

920

1.100

(o CP14 e ADR)

Misure dipendenti dal passo, mm

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| A | 3.100 | 3.300 | 3.500 | 3.700 | 3.900 | 4.100 | 4.300 | 4.500 | 4.700 | 4.900 | 5.100 | 5.300 | 5.500 | 5.700 | 5.900 | 6.100 | 6.300 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

▼ \*Spazi carrozzabili con CP14

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|-------|-------|
| W | 5.728 | 6.082 | 6.430 | 6.808 | 7.171 | 7.553 | 7.906 | 8.274 | 8.620 | 8.798 | 8.970 | 9.150 | 9.836 | 10.007 | 10.176 | 9.918 | 9.574 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |   |   |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|---|---|
| w | 5.370 | 5.692 | 6.026 | 6.382 | 6.719 | 7.077 | 7.413 | 7.750 | 8.096 | 8.433 | 8.771 | 9.136 | 9.478 | 9.831 | 10.170 | — | — |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|---|---|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Z | 1.603 | 1.757 | 1.905 | 2.083 | 2.246 | 2.428 | 2.581 | 2.749 | 2.895 | 2.873 | 2.845 | 2.825 | 3.311 | 3.282 | 3.251 | 3.087 | 2.887 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |   |   |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|---|
| z | 1.245 | 1.367 | 1.501 | 1.657 | 1.794 | 1.952 | 2.088 | 2.225 | 2.371 | 2.508 | 2.646 | 2.811 | 2.953 | 3.106 | 3.245 | — | — |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|---|

|    |   |   |       |   |   |       |   |   |       |   |   |   |       |       |       |       |       |
|----|---|---|-------|---|---|-------|---|---|-------|---|---|---|-------|-------|-------|-------|-------|
| Zs | — | — | 1.895 | — | — | 2.095 | — | — | 2.695 | — | — | — | 3.295 | 3.095 | 2.895 | 2.695 | 2.495 |
|----|---|---|-------|---|---|-------|---|---|-------|---|---|---|-------|-------|-------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| L | 7.516 | 7.870 | 8.218 | 8.596 | 8.959 | 9.341 | 9.694 | 10.062 | 10.408 | 10.586 | 10.758 | 10.938 | 11.624 | 11.795 | 11.964 | 12.000 | 12.000 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |     |     |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|-----|
| S | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 294 | 638 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|-----|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| T | 8.461 | 8.481 | 8.501 | 8.621 | 8.641 | 8.771 | 8.781 | 8.791 | 8.801 | 8.821 | 8.832 | 8.836 | 8.856 | 8.936 | 8.956 | 8.971 | 8.976 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

▼ \*Spazi carrozzabili con CP16

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| W | 5.187 | 5.541 | 5.890 | 6.270 | 6.633 | 7.017 | 7.371 | 7.740 | 8.103 | 8.463 | 8.690 | 8.870 | 9.556 | 9.727 | 9.896 | 9.893 | 9.548 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |   |   |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|---|
| w | 5.090 | 5.290 | 5.490 | 5.837 | 6.175 | 6.534 | 6.871 | 7.209 | 7.556 | 7.893 | 8.232 | 8.598 | 8.940 | 9.295 | 9.635 | — | — |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|---|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Z | 1.342 | 1.496 | 1.645 | 1.825 | 1.988 | 2.172 | 2.326 | 2.495 | 2.658 | 2.818 | 2.845 | 2.825 | 3.311 | 3.282 | 3.251 | 3.087 | 2.887 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |   |   |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|---|
| z | 1.245 | 1.245 | 1.245 | 1.392 | 1.530 | 1.689 | 1.826 | 1.964 | 2.111 | 2.248 | 2.387 | 2.553 | 2.695 | 2.850 | 2.990 | — | — |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|---|

|    |   |   |   |   |   |       |   |   |   |   |   |   |       |       |       |       |       |
|----|---|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|---|---|-------|-------|-------|-------|-------|
| Zs | — | — | — | — | — | 2.095 | — | — | — | — | — | — | 3.295 | 3.095 | 2.895 | 2.695 | 2.495 |
|----|---|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|---|---|-------|-------|-------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| L | 7.255 | 7.609 | 7.958 | 8.338 | 8.701 | 9.085 | 9.439 | 9.808 | 10.171 | 10.531 | 10.758 | 10.938 | 11.624 | 11.795 | 11.964 | 12.000 | 12.000 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |     |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|-----|
| S | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 39 | 384 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|-----|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| T | 8.511 | 8.531 | 8.551 | 8.671 | 8.691 | 8.821 | 8.831 | 8.841 | 8.851 | 8.871 | 8.882 | 8.886 | 8.906 | 8.986 | 9.006 | 9.021 | 9.026 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

▼ \*Spazi carrozzabili con CP19 e Highline

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| W | 4.810 | 5.018 | 5.369 | 5.751 | 6.117 | 6.503 | 6.859 | 7.230 | 7.595 | 7.957 | 8.315 | 8.590 | 9.072 | 9.447 | 9.616 | 9.652 | 9.491 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |   |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|
| w | 4.810 | 5.010 | 5.210 | 5.410 | 5.651 | 6.012 | 6.350 | 6.690 | 7.039 | 7.378 | 7.718 | 8.087 | 8.430 | 8.787 | 9.128 | 9.466 | — |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Z | 1.245 | 1.253 | 1.404 | 1.586 | 1.752 | 1.938 | 2.094 | 2.265 | 2.430 | 2.592 | 2.750 | 2.825 | 3.107 | 3.282 | 3.251 | 3.087 | 2.887 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |   |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|
| z | 1.245 | 1.245 | 1.245 | 1.245 | 1.286 | 1.447 | 1.585 | 1.725 | 1.874 | 2.013 | 2.153 | 2.322 | 2.465 | 2.622 | 2.763 | 2.901 | — |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---|

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |       |       |       |       |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-------|-------|-------|-------|
| Zs | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3.095 | 2.895 | 2.695 | 2.495 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-------|-------|-------|-------|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| L | 7.158 | 7.366 | 7.717 | 8.099 | 8.465 | 8.851 | 9.207 | 9.578 | 9.943 | 10.305 | 10.663 | 10.938 | 11.420 | 11.795 | 11.964 | 12.000 | 12.000 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |     |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|---|
| S | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 161 | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|---|

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| T | 8.606 | 8.626 | 8.646 | 8.766 | 8.786 | 8.916 | 8.926 | 8.936 | 8.946 | 8.966 | 8.977 | 8.981 | 9.001 | 9.081 | 9.101 | 9.116 | 9.121 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|

Masse e dimensioni sono riferiti al veicolo omologato con equipaggiamento standard. Per conteggi personalizzati si veda il programma

CESOW-T-C. I valori delle masse possono variare di ±3%.

### Masse autotelaio cabinato, kg

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Massa su asse anteriore, max | 8.000  |
| Massa su 2° asse, max        | 11.500 |
| Massa su 3° asse, max        | 7.500  |
| Massa complessiva            | 26.000 |
| Massa rimorchiabile          | 18.000 |
| Massa totale autotreno       | 44.000 |

■ = Standard

▼ = Optional

\* I dati di carrozzabilità si intendono con scarico sotto telaio e serbatoio standard.

Le dimensioni e le masse sono puramente indicative e non vincolanti e devono essere quindi verificate dall'allestitore.

### Legenda

A: passo

W: spazio carrozzabile massimo

w: spazio carrozzabile minimo

Z: sbalzo massimo per collaudo

z: sbalzo minimo per collaudo

Zs: sbalzo massimo Scania

L: lunghezza massima veicolo

T: tara (kg)

S: spazio libero dietro cabina

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

# Telaio

## Sterzo

- Posto di guida a sinistra.
- ▼ *Posto di guida a destra.*
- Sistema di sterzo ad 1 circuito.
- Sforzo al volante in accordo alla Direttiva 1999/7 CE.

## Dimensioni autotelaio

### Passo

- ▼ *Passi: 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63.*

### Altezza e larghezza autotelaio

- Altezza autotelaio "H" alta.
- Larghezza autotelaio 2.550 mm.

### Telaio

- **Telaio F957.**
- Colore grigio scuro.
- ▼ *Colore RAL.*

## Carichi e sospensioni

### Anteriori

- 8.000 kg, assale AM920, balestre paraboliche 3x29.
- ▼ *8.500 kg, assale AM920, balestre paraboliche 3x29. Non con passo 6.300.*
- ▼ *9.000 kg, assale AM920, balestre paraboliche 4x28. Passi fino a 5.500 incluso. Obbligatorio paraurti sporgente in acciaio con barra paraincarro bassa, senza fari fendinebbia e di profondità.*
- Ammortizzatori.
- Barra stabilizzatrice.
- ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

### Posteriori

- Due molle ad aria per asse tenute da semibalestre.
- Ponte in acciaio stampato con depuratore olio magnetico.
- Terzo asse a sterzata idraulica comandata, con sollevatore. E' ammessa la circolazione con il terzo asse sollevato, fino al raggiungimento del carico massimo sull'asse motore (non con passo 3.100).
- 19.000 kg (11.500/7.500), ponte posteriore ADA1501P/asse trainato ARA900, pneumatici singoli.
- ▼ *19.830 kg (12.000/7.830), ponte posteriore ADA1501P/asse trainato ARA900.*
- Ammortizzatori.
- ▼ *Per compatibilità pneumatici vedi scheda pneumatici.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Comando elettronico livello sospensioni (ELC rapido senza serbatoi aria supplementari) con comando a distanza.

- ▼ *ELC rapido con 2 serbatoi aria supplementari, non con passo 3.100 (serbatoio a sinistra per passi minori od uguali a 4.100).*
- Trasferimento del carico sul 2° asse.
- Indicatore del carico sull'asse motore integrato nel computer di bordo.

## Pneumatici

- Cerchi disco acciaio.
- 315/80R22.5 - 9.00x22.5 (n. 9 pezzi).
- ▼ *Cerchi in lega leggera "ALCOA".*
- ▼ *Coprizzo in acciaio inox sugli assi singoli.*
- ▼ *Dimensioni e scolpiture, cerchi, altezza filo superiore telaio posteriore a vuoto: vedi scheda Pneumatici.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Martinetto idraulico.
- Ceppi ferma ruote, due pezzi.
- ▼ *Ceppo ferma ruote, un pezzo.*
- Dispositivo di gonfiaggio.
- ▼ *Portaruota di scorta.*

## Serbatoio carburante

Serbatoio (W) in alluminio:

- 600 litri (W) a destra (passo maggiore o uguale a 3.700).
- 500 litri (W) a destra con passo 3.300 e 3.500.
- 300 litri (W) a destra con passo 3.100.
- ▼ *Possibili alternative a listino.*

### Equipaggiamenti supplementari

- Tappo serbatoio carburante con chiusura.

## Freni

- A disco su tutti gli assi.

### Freni di servizio

- Omologati secondo la normativa vigente.
- EBS (Sistema Elettronico di Frenatura).
- TC (Controllo della Trazione).
- ABS.
- Valvola vuoto carico.

### Freni di parcheggio e di soccorso

- Freno di parcheggio con elementi operatori a molla.
- Sulle ruote del 2° e 3° asse.
- ▼ *Sulle ruote del 1°, 2° e 3° asse.*

### Freni ausiliari

- Freno motore: vedi scheda Catena Cinematica.
- ▼ *SAB, freno motore elettronico modulabile controllato dal pedale del freno di servizio.*

### Freni rimorchio

- Circuito freni rimorchio.
- Alimentazione aria rimorchio tramite valvola a relay di sicurezza.

### Equipaggiamenti supplementari

- Impianto pneumatico APS con funzione "compressore intelligente".
- Essiccatore aria.
- ▼ *Hill Hold disinseribile.*

## Impianto elettrico

### Batterie, Alternatore

Vedi scheda Catena Cinematica.

### Predisposizioni elettriche per allestimenti

- ▼ *Vedi sezione "Allestimenti"*

## ▼ Versioni ADR

(Tipo FL, AT, EX II, EX III, OX)

### Veicolo completo di:

- impianto elettrico schermato
- staccabatterie con comando elettronico esterno ed in cabina
- tachigrafo con circuito indipendente
- estintore in cabina
- tubo di scarico protetto con copertura marmitta
- tabella arancione anteriore
- luci posteriori protette
- Borsa ADR Scania contenente:
  - *nr. 2 lampade segnalatrici arancioni;*
  - *nastro segnalatore bianco-rosso;*
  - *maschera antigas pieno facciale con relativo filtro (il filtro non è idoneo a filtrare le polveri);*
  - *mascherina per polveri;*
  - *tuta impermeabile antiacido;*
  - *guanti in neoprene antiacido;*
  - *flacone di acqua sterile demineralizzata per la pulizia degli occhi;*
  - *nr. 2 coni retroriflettenti;*
  - *giubbotto retroriflettente;*
  - *cassetta pronto soccorso (rispondente al DM 388 del 15/07/03);*
  - *lampada tascabile.*

# Varie

- Protezione antincastro anteriore integrata nel paraurti.
- Uscita tubo scarico lato sinistro.
- Dispositivo Antispray su primo asse.
- ▼ *Dispositivo Antispray su assi posteriori.*
- ▼ *Copertura marmitta.*
- ▼ *Vano batterie con gradini (non con batterie da 220 Ah).*
- ▼ *Scarico verticale.*
- ▼ *Scarico all'indietro sotto telaio.*
- ▼ *ACL (Impianto di lubrificazione automatica), non con motore D16.*
- Livello sonoro 80 dB(A). (Transito notturno in Austria).
- Satellitare Communicator 200 e predisposizione scarico dati tachigrafo da remoto.

■ = Standard    ▼ = Optional

Le specifiche possono subire modifiche in qualsiasi momento anche senza preavviso.

## Allestimento autotelaio cabinato

### Collegamenti con il rimorchio

- Campana di traino manuale.
- 2 prese di collegamento elettrico con il rimorchio conforme alle norme ISO.
- Presa ABS per il rimorchio.
- Collegamento freni conforme alle norme ISO.
- ▼ *Campana di traino automatica.*
- ▼ *Senza gancio di traino con massa rimorchiabile.*
- ▼ *Senza massa rimorchiabile.*

### Altri equipaggiamenti

- Barra posteriore antincastro tipo mezzo d'opera (sezione rotonda).
- Porta targa.
- ▼ *Parafanghi posteriori in plastica con dispositivo Antispray.*
- ▼ *Supporti anteriori per attrezzature frontali.*

## CATENA Cinematica

### Motori, frizione, cambio di velocità e differenziale

Vedi scheda Catena Cinematica.

### Equipaggiamenti supplementari

- Limitatore di velocità in accordo alla normativa vigente.
- ▼ *Riscaldatore gasolio.*

### Prese di forza

- EG653.

Vedi scheda Prese di forza, panoramica.

Vedi anche capitolo prese di forza al link:

<http://webapp109.scania.com/ly/ytp/bbh/index.aspx>

## Cabine

Vedi scheda Cabine e scheda Catena Cinematica.

### COMPOSIZIONE CABINE

Vedi listino prezzi (15 giugno 2011)

"CABINE LUNGO RAGGIO"

## Varie

- Antifurto (immobilizzatore).
- Attrezzi d'uso.
- Triangolo.
- Manuale d'uso e manutenzione.

I dati riportati sono puramente indicativi e non vincolanti. Le specifiche sono suscettibili di variazioni in qualsiasi momento anche senza preavviso.

**ITALSCANIA S.P.A.**  
38121 TRENTO  
Via di Spini, 21  
Tel. 0461/996111 (24 linee)  
Fax 0461/996198  
Internet: [www.scania.it](http://www.scania.it)  
e-mail: [italscania@scania.it](mailto:italscania@scania.it)



**SCANIA**